



HOJA INFORMATIVA

"Brownfield Cleanup Program"

Reciba hojas de datos por correo electrónico. Lea abajo "Para más información" y para aprender como recibir las electrónicamente.

Nombre del sitio: Former Watermark Designs Facility
Número del Sitio #: C224139
Dirección: 491 Wortman Avenue
Brooklyn, NY 11208

Tiene preguntas?
Ver
"A quién contactar"
Abajo

Terminación de Limpieza en el Sitio Contaminado

Se ha terminado la limpieza para tratar la contaminación relacionada con el *Former Watermarks Design Facility* ("sitio") localizado en 491 Wortman Avenue, Brooklyn, NY bajo el Programa de limpieza de sitios contaminados del estado de Nueva York (BCP por sus siglas en inglés). Por favor ver el mapa para la ubicación del sitio.

Detalles adicionales del sitio, incluyendo evaluaciones de salud y del medio ambiente, están disponibles en el sitio web de NYSDEC:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/haz/details.cfm?pageid=3&progno=C224139>

Las actividades de limpieza fueron realizadas por J&H Holding Company, LLC ("solicitante") bajo la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC por sus siglas en inglés). El solicitante presentó al NYSDEC, una copia del Reporte Final de Ingeniería (FER por sus siglas en inglés) para su revisión; en la que se declara que los requerimientos de limpieza se han cumplido o se cumplirán, para proteger plenamente la salud pública y el medio ambiente; para el uso propuesto del sitio.

Aspectos destacados de la limpieza del sitio

La remediación del sitio incluyó:

- Operación continua de vigilancia y mantenimiento (OM&M por sus siglas en inglés) del sistema de aspersión de aire/extracción de vapores del suelo (AS/SVE, por sus siglas en inglés) instalado como una medida correctiva (IRM por sus siglas en inglés) en la fase inicial del proyecto;
- Implementación de controles institucionales a largo plazo con un Plan de Manejo del Sitio (SMP por sus siglas en inglés) y una Servidumbre Ecológica (EE por sus siglas en inglés); y
- La construcción de un sistema de cobertura cuando (o si) la actual losa de concreto del edificio es removida.

Las actividades de limpieza se llevaron a cabo de acuerdo con Plan de Trabajo de Acciones Correctivas (RAWP por sus siglas en inglés) aprobado por NYSDEC y por el Documento de Decisión otorgado por NYSDEC.

Detalles adicionales

Desde el comienzo del sistema AS/SVE, se han recolectado muestras trimestralmente de algunos pozos. Los resultados más recientes, de julio 2017, indican que el nivel más alto de tetracloroetileno (PCE por sus siglas en inglés) fue 14 partes por billón (ppb) en un pozo dentro del sitio, y 490 ppb en un pozo fuera del sitio. En agosto de 2015, los niveles en estos pozos se encontraron a niveles de 380 ppb y 710

ppb, respectivamente. En julio 2017 el nivel más alto de tricloroetileno (TCE por sus siglas en inglés) fue 240 partes por billón (ppb) en un pozo el mismo pozo fuera del sitio. En agosto de 2015, los resultados de las muestras indican que en este pozo fuera del sitio el nivel de TCE fue 500 ppb. Desde Julio 2017, 51.8 libras de contaminantes han sido removidos del subsuelo.

Próximos Pasos

Cuando el NYSDEC apruebe el FER, este, estará disponible para el público (ver "Dónde encontrar información" abajo). NYSDEC emitirá un Certificado de Finalización (COC por sus siglas en inglés) el cual se anunciara en una hoja de datos que es enviada a la lista de contactos del sitio.

El(los) solicitante(s) podrán volver a urbanizar el sitio luego de haber recibido un COC. Además el solicitante:

- No tendría responsabilidad con el Estado, por contaminación en el sitio o proveniente de el mismo, sujeto a ciertas condiciones; y
- Podría ser legible para créditos fiscales para compensar los costos de las actividades de limpieza y de la reurbanización del sitio.

Un COC puede ser modificado o revocado, si por ejemplo un solicitante no cumple con los términos del NYSDEC concernientes al acuerdo de limpieza del sitio contaminado.

Historia del sitio

Ubicación del sitio:

El *Former Watermark Designs Facility* ("sitio") está ubicado en 491 Wortman Avenue en Brooklyn, NY. Está identificado como bloque 4384, lotes 31 y 36 en los mapas de impuestos de condado Kings y su tamaño es de aproximadamente 0.436 acres. El sitio limita con un edificio de un piso hacia el norte, Wortman Avenue hacia el sur, Essex Street hacia el este, y Linwood Street hacia el oeste. El cuerpo de agua más cerca, *Hendrix's Creek*, queda aproximadamente a 0.5 millas al suroeste del sitio.

Características del Sitio:

El sitio consiste en un edificio de un piso, hecho de ladrillo y acero, con un sótano parcial, que ocupa el área total del sitio. La mayor parte del edificio, a excepción del sótano, está cubierto con un forjado. Una pared divide el interior del edificio en área oriente y área occidente. No hay suelo ni vegetación expuesto en el sitio.

Zonificación y uso actual del sitio:

El sitio está ubicado en un área urbana. Hacia el norte, este, y sur hay edificios industriales, y hacia el oeste hay edificios residenciales. Además de usos industriales y residenciales, dentro de un área de media milla alrededor del sitio, se encuentran parques públicos, institutos públicos, centros de cuidados de niños, y escuelas. El sitio está zonificado para usos industriales/manufactureros. Actualmente, la parte occidental del sitio es una bodega de almacenamiento para equipos de sonido y la parte oriental está desocupada. No hay una propuesta para la urbanización del sitio.

Uso previo del sitio:

US Tube & Foundry Company, Inc. ocupó el sitio entre 1945 y 1973. *The National Hanger Company, Inc.* ocupó el sitio en 1976. *J&H Holding Company, LLC* es dueño del sitio desde 1983 y las actividades manufactureras continuaron hasta 2007. Allí se producía, almacenaba, y empacaba accesorios y equipos para baños y cocinas. Procesos manufactureros incluían limpieza, pintura, grabado al agua fuerte, pulimiento, y otros procesos industriales de metales y productos metálicos. Un área de limpieza y desengrase estaba ubicada en la parte oeste del sitio. Para la limpieza de varios productos se usaban disolventes clorados, específicamente TCE y PCE.

Geología e hidrogeología:

El relleno se extiende de 2 a 5 pies de profundidad. Una capa de arena fina y arena media con grava subyace la capa de relleno. Las aguas freáticas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 10 pies y se presume, basado en topografía local, que su cauce fluye hacia el suroccidente en dirección a Hendrix Creek.

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados: El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York (BCP por sus siglas en inglés) apoya la participación voluntaria para la limpieza de las propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields” para la reutilización y desarrollo de estas propiedades. Los usos de estas propiedades incluyen lugares de recreo, vivienda, negocios, y otros usos.

Un “Brownfield” es cualquier propiedad raíz donde los niveles de un contaminante exceden los objetivos de la limpieza del suelo u otros estándares basados en la salud o en el medio ambiente, criterios o guías aprobadas por NYSDEC que sean aplicables basados en el uso razonablemente previsto del sitio acorde a las regulaciones aprobadas.

Para más información sobre el BCP, visite: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

PARA MÁS INFORMACIÓN

Dónde encontrar información:

Documentos del proyecto están disponibles en los siguientes lugares para mantener al público informado.

Biblioteca Pública de Brooklyn – Sede New Lots

665 New Lots Ave, en Barbey Street

Brooklyn, NY 11215

Teléfono: 718-649-0311

Sitio web: <http://www.bklynlibrary.org/locations/new-lots/>

Junta Comunitaria 5 de Brooklyn

Attn: AT Mitchell

404 Pine Street, 3rd floor Brooklyn, NY 11208

Teléfono: 718-649-0311

Correo electrónico: BK05@cb.nyc.gov

A quién contactar

Comentarios y preguntas siempre son bienvenidos y serán dirigidos de acuerdo a lo siguiente:

Preguntas relacionadas con el Proyecto:

Alicia Barraza

NYS Department of Environmental Conservation

Division of Remediation

625 Broadway

Albany, NY 12233-7016

Teléfono: 518-402-9690

Sitio web: alicia.barraza@dec.ny.gov

Preguntas relacionadas con la salud:

Dawn Hettrick

NYS Department of Health

BEEI

Empire State Plaza, Corning Tower, Room 1787

Albany, NY 12237

Teléfono: 518-402-7860

Sitio web: BEEI@health.ny.gov

Los animamos para que compartan esta hoja de datos con vecinos e inquilinos, y/o publiquen esta hoja de datos en un área de su edificio a la vista del público.

Reciba la hoja de datos del sitio por correo electrónico

Reciba información como esta hoja de datos por su correo electrónico. NYSDEC lo invita a que se inscriba al siguiente sitio para que reciba información de uno o más sitios contaminados del condado que usted elija. La información disponible está en la siguiente página web:



www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, gratis, y lo ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro periódicamente recibirá información y/o anuncios relacionados con todos los sitios del(los) condado(s) que usted seleccionó.

Nota: Por favor si usted ya se inscribió y recibió esta hoja de datos, haga caso omiso a este mensaje.